



ARKA

de informaciones

Valor de recuperación sin porte \$7.50

Organo Informativo del INSTITUTO DE ESTUDIOS DE CULTURA Y SOCIEDADES EUROPEAS, A.C.

México, D. F.

El Editor Ing. Jerzy Skoryna

15 de Enero de 1984

No. 2



PRISIONEROS DE GUERRA

CARTA QUE ESCRIBIO EL PADRE ZYCH EN PRISION

Carta abierta dirigida a Amnistía Internacional y a todas las Organizaciones que defienden los derechos humanos.

VOSLO-77- Durante varios meses (casi un año) he tratado, sin éxito de obtener permiso para oficiar la Santa Misa en la prisión. El argumento, de que soy al mismo tiempo sacerdote y prisionero político, no ha llegado a la Administración Central de las Instituciones Penales de Varsovia.

Es mi deber, al igual que una necesidad espiritual, oficiar Misa todos los días y tratar de ganar, a través de ésta, la Fe y fuerza para enfrentar la vida.

Se han empleado varias formas de represión en contra mía, al igual que observancia de reglamentos, que actúan en contra de mi dignidad, no sólo como sacerdote sino como ser humano.

Mencionaré únicamente los casos drásticos como:

he sido golpeado en la Delegación de la Milicia de la Ciudad de Varsovia antes de que se me permitiera ofrecer explicación alguna;

el aislamiento de mi persona de la vida religiosa mientras me tenían arrestado para hacer las investigaciones pertinentes en la Prisión de la calle Rakowiecka en Varsovia.

Entre otras cosas se me negó:

- 1.- Un radio, por medio del cual hubiera podido participar en la transmisión de la Santa Misa.
- 2.- Permiso para recibir cartas o comunicaciones provenientes del Episcopado polonés.

Esta situación duró del 5 de marzo de 1981 al 19 de abril de 1982, o sea, hasta que se me transfirió a la prisión de Braniewo en la región de Elblag. Aquí, el Director de la prisión me prohibió de inmediato a ofrecer mis servicios como Sacerdote de la Iglesia bajo amenaza de castigo. Durante un cateo en mi celda, los funcionarios al servicio de la prisión rompieron maliciosamente mi rosario en pedazos.

Apelo a Amnistía Internacional, así como a todas aquellas organizaciones que defienden y vigilan el respeto a los derechos humanos, para que me ayuden a obtener el permiso necesario para oficiar la Santa Misa diariamente en el lugar apropiado para tal propósito por la administración de la prisión, y que se me otorgue el status de prisionero político.

Padre Sylwester Zych
Prisión de Braniewo
Septiembre 13, 1983.

"NO TENEMOS POSIBILIDAD DE NO VENCER"

Entrevista con Lech Walesa, Laureado con el Premio Nobel

VOSLO 12-3.- (La siguiente entrevista con Lech Walesa fue realizada por un reportero occidental y por un reportero de la prensa clandestina de Solidaridad. Fue enviada por el Centro de Información Británico para Asuntos Poloneses).

P: ¿Cómo se siente en su papel de Laureado con el Premio Nobel?

Lech Walesa: El premio no es para mí; es para las formas de lucha no-violenta y empleada por Solidaridad. A todas las personas que me llamaron para felicitarme les dije: "Todo es gracias a ustedes. Es vuestro premio". Y realmente así lo pienso. Por supuesto, me siento agradecido como podría sentirse cualquier otra persona, pero este premio me ha acarreado problemas interminables. He destinado el dinero para el fondo de la agricultura; las medallas, diplomas, etc., serán colocadas en Jasna Góra donde todos se pueden beneficiar de ellos. Pero mucha gente me ha venido a visitar para que le compre automóviles o tractores.

P: ¿No considera usted que este premio llegó un año tarde?

L.W.: Francamente, no le esperé aún ahora. Pero creo que llegó en un buen momento. Nos hemos sentido un poco cansados, y por supuesto el premio nos ayudó. Y ahora nos encontramos en una situación en que podemos darle un uso positivo. Claro, el problema no es sólo monetario, sino el poder comunicar nuestras ideas a todo el mundo. Hace un año había todavía mucha emoción y empeño para crear un programa positivo.

P: ¿Por qué destinó usted el dinero a la agricultura (privada) y no, por ejemplo, a las actividades clandestinas de Solidaridad?

L.W.: Usted debe entender que la clandestinidad representa solamente un nivel para nuestra lucha. Pero todos vivimos al nivel de la superficie y tenemos que alimentarnos. La crisis (económica) está empeorando y no hay quien pueda manejarla. Si tenemos algo que comer, podremos hacer las cosas por nosotros mismos.

P: ¿Por qué decidió no ir personalmente a recibir el premio?

L.W.: Decidí que mi esposa Danuta debería ir junto con mi hijo más grande y el Sr. Mazowiecki. * Lo hice así por dos razones. Si yo participaba en la ceremonia, en una cena de gala, me sentiría un poco como pingüino, sabiendo además que mis amigos — mis co-laureados — se encuentran aún en prisión. También corría el peligro de que a se me negara volver a entrar al país. Para las autoridades, sería más conveniente tener a Walesa en Occidente que aquí.

P: Su actividad ha sido comparada con la de Ghandi. ¿Qué piensa usted acerca de dicha comparación?

L.W.: Creo que la situación geopolítica de Ghandi era más fácil.

P: ¿Existen diferencias en la evaluación de la situación entre usted y la de T.K.K. (Comisión Coordinadora Temporal, organismo coordinador de la clandestinidad de Solidaridad a nivel nacional)?

L.W.: No creo que existan grandes diferencias de opinión entre nosotros, lo cual no quiere decir que estemos de acuerdo en todo. Existen ciertas diferencias y así debe ser.

Pero le repito, nada importante. Ante todo, estamos luchando por la misma causa pero con diferentes métodos.

Usted debe comprender que hay ciertas diferencias tácticas. Los que trabajan en clandestinidad, como en el caso de los miembros de T.K.K. no pueden adoptar un papel moderado. Si usted se ha comprometido a continuar la lucha decisiva, deberá tener decisión para llegar al final. Las posiciones blandas que buscan soluciones moderadas, deberán dejarse a aquellos que actúan abiertamente.

Dejémos que quienes actúan abiertamente sean más amables, la T.K.K. debe ser firme.

Ellos representan una posición que ha sido alcanzada en forma democrática. Como miembro del sindicato, me debo someter algunas veces a sus decisiones. Dejo para después mis propias proposiciones también, pero debo asegurarme que no hay malos entendidos entre nosotros, que puedan hacer surgir o agrandar conflictos que no existen.

P: ¿En su opinión, los activistas de Solidaridad que trabajan en clandestinidad deben salir de la misma?

L.W.: Siempre he pensado que la persona que actúa es la que debe decidir cuáles son los métodos más efectivos para la lucha y de acuerdo a su capacidad. Cada persona, de acuerdo a su propia conciencia debe decidir cuál será su camino. No se puede forzar a nadie a escoger un camino en lugar de otro. Esto sería contrario a los valores por los que estamos luchando y comprometidos. Hay algo importante que debe tomarse en cuenta: el método que se elija debe ser efectivo.

P: ¿No está usted actuando como lo hace, a medias, por miedo a prisión?

L.W.: Nunca he tenido miedo a la cárcel. Toda la gente que me conoce sabe que he estado en prisión muchas veces. No tengo miedo de ir a la cárcel ahora al igual que antes. Pero considero que mis actividades son más efectivas y más fructíferas si son abiertas a la luz del día. Es posible que algún día puede hacer más estando en prisión. Realmente no temo al encarcelamiento.

P: ¿Se puede comunicar usted con el mando clandestino de Solidaridad?

L.W.: Como usted sabe, ya me reuní con ellos en una ocasión. Contrario a las apariencias, la protección de los servicios de seguridad no es tan efectiva. Por supuesto es más difícil para mí ahora, soy más conocido y me encuentro bajo estrecha vigilancia, con mayor vigilancia que la de agosto (1980) pero aún sé cómo perderlos. Realmente estamos luchando por lo mismo, y por supuesto, tenemos que discutir y arreglar cosas y debemos estar en cierto contacto.

P: Usted es aún el líder incuestionable de Solidaridad, pero el nombre de Bujak (jefe principal de la región de Varsovia de Solidaridad y miembro del T.K.K.) se ha entonado más, y más aún en manifestaciones. ¿Qué piensa usted de esto?

L.W.: Estas gentes tienen un gran papel que desempeñar, ya que fueron los responsables de la organización de la resistencia mientras yo me encontraba internado en un campo. De ahí su gran autoridad. No sólo Bujak, quien se encuentra escondido, sino también Frasiński (jefe principal

de la región de Wrocław) quien se encuentra en prisión. No soy irremplazable y sería aún más feliz si alguien pudiera tomar mi lugar al final. Se supone que este año debía llevarse a cabo el segundo congreso de Solidaridad; se pensó que se llevara a cabo cada dos años. No sólo por uno de mis sucesores, sino por los sucesores de Bujak y Frasyniuk también. No se sabe quiénes son todavía, sin embargo ya están trabajando en eso.

P: Usted ha mencionado que los apoya más gente ahora que durante el tiempo de Solidaridad. ¿Podemos inferir que existe más gente cuya actitud es hostil hacia el régimen?

L.W.: Jamás hablé de hostilidad. Nunca he empleado ese término. Por supuesto contamos ahora con el apoyo de mucha más gente que en nuestras mejores épocas. Lo único que debe saber es cómo percibirlo. Quizás no se haga muy patente en las manifestaciones. Pero nuestra sociedad tiene un sentido de conciencia política muy desarrollado. Sabe que en la actualidad, nuestro bando no ofrece formas violentas de protesta, mientras que el otro solamente ofrece trincheras y prisiones. Las manifestaciones no son efectivas. Debemos cambiar las calles por las fábricas y ser activos en éstas.

Ahí es donde ganamos en agosto y es ahí donde volveremos a ganar. Existe, al mismo tiempo, mucha gente en el otro bando que está a nuestro favor o de hecho ya nos está prestando ayuda: aún miembros de la policía. Con el paso del tiempo ellos mismos nos enseñarán quienes son los culpables. Pero no vamos a ganar mañana, y no tiene caso engañarnos a nosotros mismos. Tenemos que llegar ahí con el menor número de pérdidas posibles.

P: Usted ya no visita ciertas regiones del país en la forma que acostumbraba hacerlo cuando Solidaridad se consideraba legal. ¿Cómo sabe cuál es el estado de ánimo de las personas?

L.W.: Como dije antes, tengo contactos. Constantemente viene a verme gente de toda Polonia, y de hecho vienen muchos. Y hablamos. No quiero ni deseo supervisar o dirigir. Han comenzado a surgir varias iniciativas locales. Al principio había un poco de duda, pero posteriormente llegaron nuevas personas, las cuales se encaminaron totalmente hacia el movimiento. Ellas resuelven sus propios problemas porque se ven forzados a hacerlo de esa forma. Eso es bueno, la gente debe aprender a actuar y a tomar sus propias decisiones.

P: ¿Cuál es su actitud hacia la Iglesia? ¿Lo está asesorando la Iglesia?

L.W. La Iglesia trasciende al tiempo y me gustaría que permaneciera de esa forma.

Los asuntos políticos actuales no son asuntos de la Iglesia. Pero ésta estará dispuesta a dar consejo al respecto a cualquiera que esté dispuesto a escuchar sus enseñanzas. Aún a aquellos que van a la Misa durante sus horas de trabajo. La Iglesia no dice "Haz esto" o "Haz aquello". Habla de la verdad y de la dignidad y con eso es más que suficiente.

P: ¿Cómo considera usted el papel de la Iglesia en Polonia después de la des-legalización de Solidaridad?

L.W. Mi actitud hacia la Iglesia no ha cambiado. Lo que pasa es que han aumentado las obligaciones de la Iglesia hacia las personas. Deben hacerse cargo de la responsabilidad de ayudar a las personas que se encuentran internadas en hospitales, a las que están presas y a todos aquellos que lo necesiten. Y de hecho lo han llevado a cabo espléndidamente. De hecho lo continúan haciendo así.

P: ¿Me permite preguntarle de qué habló con Juan Pablo II durante su última entrevista con él?

L.W.: Se emitió un comunicado con objeto de la junta

con el Santo Padre. Solamente puedo añadir una cosa. En cierto momento advertí que El Santo Padre se sentía cansado, abrumado. Como él trataba de animarme, decidí animarlo también. Por lo que le dije: "Santo Padre, creo que Polonia es una nación escogida, la nación más afortunada del mundo". El Santo Padre me miró y me preguntó por qué pensaba de esa forma. Le respondí que todos los días, varias veces al día, nos podemos definir a nosotros mismos. Vivimos en una forma impotente ante cosas que son evidentes en otras partes y que no lo son aquí. El negro es blanco para nosotros. Constantemente nos estamos probando a nosotros mismos. Por eso es que podemos regresar nuevamente al principio, a lo básico. Al mismo tiempo, cuando vemos a los ricos norteamericanos preguntamos: "¿Cuáles son sus parámetros? Bien, ellos pueden escoger una nueva pareja, un automóvil nuevo..." Al Santo Padre le gustó mucho este comentario.

P: ¿Hubo algún momento en que usted pensara abandonar cualquier actividad sindical futura?

L.W.: Desde el principio de Solidaridad estuve preparado para retirarme. Pero ahora, en esta situación, obviamente no puedo hacerlo. Cuando podamos compartir los éxitos que hemos tenido, me podré decir a mí mismo "Ya hice algo, me puedo retirar".

P: ¿Se considera usted una persona de vida privada — como le llama la prensa oficial en Polonia — o una persona de vida pública?

L.W.: Jamás he empleado tales términos. Siempre he considerado y aún lo considero así, que tengo el deber de ayudar a otros, y de hacerlo usando toda mi capacidad. Así lo hice en agosto de 1980, así lo hice durante el tiempo de Solidaridad y así lo seguiré haciendo.

A veces para un grupo más grande de personas y a veces para núcleos más pequeños. Eso no importa realmente. A quién voy a ayudar mañana y de qué forma no lo sé. Pero sé que siempre lo haré. La única diferencia es que un día se me otorga el Premio Nobel y el otro me condenan a prisión.

P: Usted se encuentra constantemente rodeado y vigilado por la policía. ¿Cómo puede vivir en tales condiciones?

L.W.: Por supuesto, no es la mejor forma de vivir, pero uno se acostumbra a todo. Todas las situaciones tienen su lado bueno. Cuando van tras de mí fantos carros y personas, por lo menos todos saben a dónde van sus impuestos.

P: ¿Lee usted los periódicos? ¿Cuál es su reacción cuando la prensa oficial lo ataca?

L.W.: Por supuesto leo los periódicos. Especialmente, me gusta leer los artículos en los que se me ataca, eso significa que me tienen miedo a mí y a mi gente. Y de cualquier forma, las cosas de que se me acusa siempre son absurdas. Justo ahora, cuando envié a mi esposa Danuta en mi lugar a las ceremonias de entrega del Premio Nobel, probablemente dirán que lo hice de esa forma porque quería divertirme con otras mujeres mientras ella se encontraba en otra parte.

P: ¿Qué espera usted obtener del Occidente en la actualidad?

L.W.: Perseverancia. Antes que nada, perseverancia y hacer saber a la gente que, lo que estamos haciendo aquí no es sólo por nosotros. Estamos propagando el uso de métodos pacíficos para el logro de los objetivos. Nuestros ideales se aplican no sólo a Polonia. Podrían formar la base de una solidaridad a nivel internacional.

P: ¿En qué forma vislumbra usted el futuro ante un gobierno que se ha negado en tantas ocasiones a tener gestos de buena voluntad?

L.W.: Siempre estuve y siempre estaré convencido de que estamos condenados, debido a la naturaleza de la si-

tuación, a buscar negociaciones, acuerdos mutuos, a realizar cualquier esfuerzo mutuo para sacar al país de la crisis. No nos engañemos, ninguno de nosotros podrá sacar de la crisis al país por sí mismo sin el apoyo de la sociedad. Debemos lograr un acuerdo, antes o después. Siempre lo he dicho. Estiré mi mano en espera de una respuesta. Estoy seguro que la conseguiré.

P: ¿Está usted de acuerdo en que el General Jaruzelski es menos dañino para Polonia?

¿Sería peor si tomara el poder alguien de los "Cabeza dura" (línea de política dura)?

L.W.: No conozco tanto los hechos. No soy yo quien evaluará al general, otros lo pueden hacer por mí. De todas formas, ¿qué significaría un "mayor daño"?

P: ¿Qué piensa usted de los juicios de los miembros de la Comisión Nacional y de (KSS/KOR) (CAS/CDT) (Comité para la Auto-Defensa Social/Comité para la Defensa de los Trabajadores) que se encuentran aún pendientes?

L.W.: Me siento avergonzado de que sucedan tales hechos en mi país. Desafortunadamente, no contamos con medios eficaces, por el momento, para evitar este proceso, por medio del cual se sentencia y encarcela a los mejores de nuestros hombres. En realidad, de nosotros, ellos son los mejores, y debemos hacer cualquier cosa para evitar su encarcelamiento.

El hacer cargos contra siete miembros de la Comisión Nacional y consejeros del CDT no es legal, es revancha política. Es un intento por dividirnos.

Por supuesto, tuvimos diferencias de opinión con Kuroń o Rulewski. Pero yo era el líder, permanecí a la cabeza de la Comisión Nacional. La plática acerca de una facción extrema de Solidaridad es propaganda, basura. Sus declaraciones públicas están cortadas y estructuradas de tal forma

* Tadevsz Mazowiecki fué el editor en jefe del periódico semanal nacional Solidaridad, Tygodnik Solaidarność, antes de su superación con la imposición de la Ley Marcial; estuvo detenido por más de un año. Su petición de pasaporte fué negada y por lo tanto no pudo acompañar a la señora Walesa.

Nota del Editor.

Los miembros del KOR que se encuentran en prisión saludan a Walesa

VOSLO 12-3.-(Cuatro consejeros y funcionarios selectos de Solidaridad — miembros del ahora disuelto Comité de Defensa de los Trabajadores (CDT) (KOR)— enviaron la siguiente carta a Lech Walesa después de haber sido galardonado con el Premio Nobel de la Paz. Zbigniew Romaszewski se encuentra detenido en una prisión de Varsovia y ya ha sido sentenciado a seis años de prisión; los otros tres se encuentran en la actualidad en una prisión de investigación en Varsovia, situada en la calle de Rakowiecka. Todos ellos con cargos por haber violado el Artículo 128 del Código Penal de Polonia.

Apareció en Tygodnik Mazowsze (diario semanal de Varsovia), número 65, de fecha 20 de octubre, 1983).

(Nota del Editor).

que parecería que desearan derrocar a cualquiera. Usted le puede hacer eso a cualquiera. Trabajamos juntos y si alguien los encuentra culpables, entonces también me deben encontrar culpable a mí.

P: ¿Qué es Solidaridad en la actualidad?

L.W.: Un valor y un ideal al que hemos servido y al que continuaremos sirviendo.

El nombre "Solidaridad" es el que mejor expresa lo que estamos haciendo y lo que queremos seguir haciendo.

P: ¿Tienen un programa de acción? ¿En qué consiste?

L.W.: No soy alfa y omega y no puedo proporcionar soluciones en bandeja de oro. Pero es cierto que la gente del otro bando verá que no logrará nada con tanques y gritos de amenaza. Algunos de ellos han visto que esto es cierto. Cada vez se dividirán más entre ellos; se maldecirán entre sí cuando las cosas continúen empeorando. Debemos estar preparados para ello. No podemos dejarnos dividir y debemos regresar a nuestras fábricas. Ese es nuestro lugar, es ahí donde descansa nuestra fuerza.

También debemos contar con soluciones económicas y administrativas concretas para que no vuelva a suceder lo que nos pasó con los estatutos de Solidaridad que no se pudieron continuar porque nadie había pensado en eso. Pero yo soy un trabajador y no puedo preparar esos arreglos por mí mismo. Existe gente más inteligente ahí, ellos deben considerar y detener las proposiciones ya que llegará el día en que se les pueda aplicar. Por mi parte, voy a proponer estos puntos de vista el 16 de diciembre en el memorial.

Simplemente, estoy convencido de que no podemos dejar de ganar. El sistema es ineficiente, no funciona y debemos preparar nuevas soluciones. Quizás, estas soluciones serían buenas si no las tomáramos sólo para nosotros sino para todo el mundo.

"Estimado Lech":

Con motivo del otorgamiento que se te hizo del Premio Nobel de la Paz, te felicitamos calurosamente y te expresamos nuestro regocijo. La paz no puede separarse de los derechos humanos y civiles. La decisión del Comité Noruego del Premio Nobel de la Paz prueba que la opinión pública internacional vislumbra una forma de lograr la paz mundial en la lucha de Solidaridad".

Jacek Kuroń
Adam Michnik
• Zbigniew Romaszewski
Henryk Wujec

LA AMNISTIA Y EL CASO DE WLADYSLAW HARDEK

VOSLO 12-3 Una vez anunciada la amnistía condicional el 21 de julio de 1983, dejaron de trabajar en la clandestinidad un número de activistas de Solidaridad para aprovechar la oferta de clemencia para aquellos que informaran a las autoridades sobre "sus actividades".

Sin embargo, la amnistía, que debía expirar el 31 de octubre, fue extendida hasta el 31 de diciembre de 1983, ya que muchos activistas clandestinos de Solidaridad no se reportaron a las autoridades y permanecieron ocultos.

Un vocero del gobierno ha afirmado que se reportaron unas seiscientas personas durante la amnistía, sin embargo, muchas de ellas no se encontraban escondidas, sino que participaban en forma activa en las estructuras de los sindicatos clandestinos en sus lugares de trabajo. Se calcula que aún hay varios cientos de personas escondidas, entre ellos, miembros de la Comisión Coordinadora Temporal (C.C.T.) (T.K.K.) y más de 15 Comités Regionales clandestinos. La mayor parte de las actividades de oposición de parte de Solidaridad, (en que se organizan protestas y paros de labores, publicación y distribución de periódicos, cobro de obligaciones y ayuda a los necesitados) continúan con la organización de miles y miles de personas que "no viven en la clandestinidad" y que no se esconden de las órdenes de

arresto de la policía.

Un miembro de la T.K.K., Wladyslaw Hardek fue capturado y forzado a aparecer en la televisión controlada por el Estado. Posterior a la aparición de Hardek, en la que él anunció que había surgido de la clandestinidad, el Centro para Documentación y Análisis de la región de Małopolska (Cracovia) de Solidaridad publicó una declaración, impresa en la parte inferior, en forma de panfleto sobre la publicidad, que le dan a Hardek los órganos de propaganda y sobre la reacción de Solidaridad ante la captura de Hardek y su aparición en televisión. Después de la declaración de Cracovia imprimimos también un artículo que fue firmado por una comisión de una fábrica local situada en Lublin que habla de cuando Hardek dejó su escondite y del activista de Solidaridad Jan Barczak.

Hardek era miembro de la Comisión Nacional y Regional de Solidaridad antes de la ley de estado de guerra y dirigió la Comisión Regional Clandestina de Cracovia; representaba a Cracovia ante el T.K.K. Cracovia es una de las regiones más activas del movimiento de Solidaridad.

El panfleto fue firmado el 9 de septiembre de 1983
(Nota del Editor)

LLAMADO A LAS COMUNIDADES EXILIADAS

VOSLO 12-3.- La crisis experimentada por la sociedad polonesa no se refiere solamente a un asunto polonés interno, no sólo porque el WRON (Consejo Militar de Defensa Nacional) es un representante de las fuerzas de ocupación soviéticas, sino porque la crisis polonesa es un ejemplo claro y especialmente obvio de la crisis general que afecta al imperio soviético. Rumania se encuentra al borde de una catástrofe económica, su naciente movimiento sindical se ha enfrentado ya a la firme oposición de las autoridades. En Checoslovaquia, con su lenta economía, se ha venido desarrollando durante años un movimiento interno de resistencia similar a la oposición polonesa anterior a agosto de 1980.

En Alemania Oriental, el joven movimiento anti-militar (recientemente se le quitó la legalidad que ostentaba) ha ido creciendo con gran ímpetu. En lo que se refiere a la Unión Soviética, la crisis económica es un hecho, las autoridades no han podido mitigar el movimiento disidente, y las dificultades entre las diversas naciones continúan aumentando. Es inevitable una confrontación en todos los países del ámbito soviético, tanto en lo que se refiere a las ambiciones económicas y sociales de la sociedad por un lado, como en lo relacionado con el sistema político y arcaico por el otro. Los países localizados en el centro y este de Europa tienen en sus antecedentes históricos una mutua recriminación, conflictos, a veces sangrientos, y furiosas batallas.

El totalitarismo soviético, el cual ha negado a nuestros países su identidad nacional y representación autónoma, ha evitado la posibilidad de llevar a lograr un auténtico entendimiento, mostrando en su lugar una falsa máscara de

amistad y cooperación. Durante años, detrás de esta máscara se ha escondido una política que deliberadamente fomenta la enemistad, los antagonismos y las divisiones. Sin embargo, el totalitarismo soviético ha tenido un efecto, que no se intentaba perseguir, el de unirnos en el sentimiento de un destino compartido como resultado del deseo de libertad. Lo que se necesita ahora es proponer y desarrollar este sentimiento de unidad, así como las actividades resultantes. En agosto de 1980, "Solidarność" salió victoriosa simplemente por la gran solidaridad humana y gracias a ella. Las autoridades no pudieron destruir este sentimiento de destino compartido, el cual dominó a toda la sociedad polonesa. Lo que se necesita ahora es solidaridad entre todas las naciones que se encuentran sujetas a la dictadura totalitarista moscovita. Si el WRON sale victorioso de la guerra contra el pueblo polonés, la lucha y la democracia de otros pueblos del ámbito soviético se verá minada. Sabemos que tal solidaridad no se da de la noche a la mañana. Estamos conscientes de los obstáculos que existen — viejos antagonismos y algunas veces grandes errores de ambas partes. En tal situación, lo que se requiere es el diálogo, una mutua presentación de ambos puntos de vista, un proceso que se lleva tiempo y en el que hay que establecer opiniones. Dicho proceso no es posible en la actualidad en los países del este de Europa. El único lugar en que éste se puede llevar a cabo libremente es dentro de las comunidades exiliadas. Hacemos un llamado a todos los activistas políticos exiliados, así como a los intelectuales de todos los países para que inicien dicho diálogo. Hacemos un llamado a todos aquellos, que trabajan desde el punto de vista común, el cual, a pesar de las diferencias políticas inevitables

y algunas veces los grandes prejuicios nacionales, servirá como base para lograr el entendimiento y cooperación de todos los movimientos anti-totalitaristas del ámbito soviético. La declaración de tal cooperación en la lucha contra el imperialismo soviético podría ser una respuesta al llamado del Primer Congreso Nacional de Solidaridad para los trabajadores del este de Europa, que se llevó a cabo en una época en que la sociedad polonesa pudo hablar libremente. Por ahora, mientras se mantenga sofocada su voz, las co-

munidades de diversos exilios deberán hablar en representación de los pueblos sojuzgados de Europa oriental, a pesar de las diferencias nacionales, políticas y religiosas, para demostrar la solidaridad entre todos los pueblos que se encuentran presos en el ámbito soviético.

Varsovia
Comité para la Resistencia Social (CRS) (KOS)

DECLARACION DE SOLIDARIDAD

VOSLO 12-3.- En vista de los movimientos planeados por el régimen para hacer que la sociedad renuncie a continuar la lucha por la obtención de sus derechos, nosotros, en calidad de representantes de diferentes grupos e instituciones sociales, forzados a permanecer en la clandestinidad por el sistema totalitarista, unimos nuestros esfuerzos al movimiento para la liberación social constituido por 'Solidarność'.

Declaramos que:

—El propósito de nuestras actividades es el lograr la libertad, una sociedad que se puede gobernar a sí misma y la independencia del Estado polonés.

—En un país que no se puede gobernar a sí mismo, es imposible garantizar la existencia continua de organizaciones sociales y soberanas que se consideren legales. Nosotros continuamos desarrollando actividades que nos conducen a la creación del NSZZ 'Solidarność' —movimiento que expresa las aspiraciones de toda la sociedad polonesa.

—Lucharemos por la realización del programa de 'Solidarność'.

—Construiremos una sociedad libre, que esté en posibilidades de defender sus derechos, aún en la actualidad. El sistema totalitarista impuesto por la URSS y mantenido a la fuerza por la clase gobernante corrupta no es capaz de reformarse a sí mismo. Este sistema no caerá mientras consintamos su existencia. Hacemos un llamado a toda la sociedad polonesa, así como a los Exiliados poloneses para crear instituciones sociales independientes. Cada día, y en todas las áreas, nuestra libertad depende de cada uno de nosotros.

—Nos negamos a salir de la clandestinidad. Para el régimen la clandestinidad representa todas las manifestaciones de la vida social que se encuentran fuera de su control. En un país, en que las mismas autoridades son ilegales, la medida de nuestra libertad depende de nuestras actividades clandestinas. Gracias a la clandestinidad de 'Solidarność' las armaduras sociales no se han desintegrado y nosotros hemos sobrevivido con dignidad este tiempo, mantenidos en el descafo y en el desprecio.

—Lucharemos para liberar a aquellos que se encuentran presos debido a sus creencias políticas y a sus actividades dentro de su sindicato, para terminar con la represión

política y la anarquía, y para lograr la reinstalación de los sindicatos libres.

—Lucharemos para tener organizaciones de estudiantes y campesinos independientes y para lograr que las actividades de asociaciones creativas y educacionales no sean restringidas.

—Lucharemos para alcanzar la libertad en la educación, en la prensa y en la publicación de libros en general para lograr una cultura libre de censura.

—Condenamos categóricamente al sistema totalitarista; sin embargo, actuaremos cada vez que tengamos oportunidad, aún dentro del marco de las organizaciones controladas por el régimen. Continuaremos apuntando y haciendo a un lado a todos aquellos que se encuentran particularmente activos en el fortalecimiento del totalitarismo y que cooperan con el aparato de represión.

—El uso de la violencia se contrapone a nuestros ideales, pero no renunciaremos a nuestro derecho de auto-defensa, si nos vemos forzados a hacerlo en una situación determinada. La auto-defensa social no es sólo una reacción indirecta ante la represión, es sobre todo la creación de la situación política y social la que hará imposible el uso de la misma.

—Nos oponemos, en forma activa, a la ruptura de los pactos internacionales y convenciones, por medio de los cuales se protegen los derechos civiles y humanos ratificados por el régimen de la República Popular de Polonia.

—Nos hacemos solidarios con todas aquellas sociedades y naciones que se encuentran cautivas por el totalitarismo e imperialismo soviéticos.

—Nos hacemos solidarios con la lucha por los derechos civiles y religiosos.

—No podremos lograr la independencia de Polonia, mientras nos encontremos rodeados de naciones esclavizadas. Nos hacemos solidarios con aquellas sociedades y naciones que luchan por su identidad, unidad e independencia nacionales.

—Hacemos un llamado a las sociedades democráticas para que apoyen en forma continua nuestra lucha por la libertad y por la dignidad humana para que nuestro presente no se convierta mañana en su futuro.

CARTA ABIERTA DIRIGIDA A LOS MOVIMIENTOS PACIFISTAS DEL ESTE DE EUROPA

VOSLO 12-3.- La paz mundial ha sido amenazada. La amenaza de la aniquilación nuclear llega a todos los habitantes de la tierra. Una carrera armamentista sin límite actúa en contra del interés de toda la gente sin tomar en cuenta su lugar de residencia. Constituye una amenaza para ustedes, los habitantes de Europa Occidental, al igual que para nosotros que habitamos el Este de dicho continente.

Por lo tanto entendemos y respetamos su protesta contra el crecimiento vertiginoso de la carrera armamentista y la creación de un amplio potencial nuclear, a nivel mundial. Consideramos su protesta como una defensa del derecho humano básico: — el derecho a la vida.

Al igual que ustedes, estamos convencidos que la guerra no puede acarrear al mundo más que la muerte y la destrucción. Al igual que ustedes decimos NO a la carrera armamentista. Estamos conscientes de que el establecimiento de armas nucleares en ambos lados de la frontera, que divide los dos enormes bloques militares acarreará consecuencias incalculables a todos nosotros. Sin embargo, consideramos que la protesta en contra de la amenaza de la guerra será fructífera únicamente cuando la gente de ambos lados de la frontera, que divide los dos bloques militares, se unan en una sola voz de protesta basándose en un programa conjunto de demandas. Pensamos que el pedir un congelamiento de armas por parte de los países de la OTAN, sin que esta demanda esté apoyada por la solicitud de reducción del potencial militar del Pacto de Varsovia, no sirve para la causa de la paz.

Su protesta en contra de la carrera armamentista ha sido explotada por el bloque oriental; a través de su propaganda se presenta como una demanda para un desarme unilateral del occidente. De esta forma el sistema totalitarista comunista trata de explotar los movimientos occidentales a favor de la paz para lograr sus propios fines agresivos y represivos. El hecho de que las personas de buena voluntad que, tratan de defender la causa de la paz estén expuestas a la manipulación de aquellos, que representan la forma más peligrosa de militarismo, es una característica trágica de nuestros tiempos.

La política expansionista de la URSS, se basa en la amenaza militar y en propaganda agresiva y falsa. Los sistemas totalitarios siempre han recurrido a este tipo de amenazas en el campo de la política.

Nosotros, los Poloneses, somos víctimas de este chantaje, al igual que los Afganistanos, los Checos y los Húngaros, así como los habitantes de otras naciones sometidos a la URSS. El poder militar del Pacto de Varsovia ha sido creado, a expensas de la creciente pobreza y sojuzgamiento de millones de personas que viven en la URSS y en los llamados países "realmente socialistas". En la práctica, el potencial militar de estos estados es limitado: no existen instituciones de control social; nunca se proporcionó al conocimiento público la dimensión del despliegue de recursos para armamentos, así como el sistema económico general, que se administra en forma centralizada, que en la práctica sirve para el establecimiento y creación de potencial militar ilimitado. Otra característica del totalitarismo es la propaganda engañosa y agresiva que no corresponde a los hechos: los objetivos imperialistas soviéticos se pueden apreciar mediante los lemas de "la guerra por la paz" y "la guerra por

la liberación de las naciones oprimidas". Estos lemas constituyen la propaganda sobre las actividades que tienen como base la violencia y la fuerza. Para nosotros, la guerra no significa solamente aniquilación — sino la muerte en una lucha armada en nombre de los objetivos del imperialismo de un sistema totalitario extraño a nosotros.

El movimiento de la paz, si se quiere considerar como nuestra protesta conjunta en contra de la amenaza de guerra, se debe basar en un programa conjunto de demandas, que tomen en cuenta las realidades del sistema en que viven las naciones que se encuentran sometidas por la URSS. Por lo tanto, este programa debe incluir la oposición contra el gasto en armamento por parte de los países que constituyen el Pacto de Varsovia, los gastos que se realizan sin ningún control de la sociedad; debe haber una demanda de limitación de armas nucleares del Bloque Oriental.

De acuerdo al sistema legal de los países totalitaristas, cualquier oposición en contra del crecimiento del poder militar del Estado se considera como traición, lo cual significa muchos años de encarcelamiento, por lo menos. La única forma en que podemos "luchar por la paz" es demandando el desarme de "nuestros oponentes". Esto, en la práctica hace imposible el poder llevar a cabo una campaña honesta, abierta y pública a favor de la paz en los países del Bloque Oriental.

Hacemos a ustedes un llamado, que vuestras demandas contra los misiles Pershing y Cruise en Europa Occidental sean acompañadas por una demanda para la limitación del poder militar del Pacto de Varsovia, y otra para la reducción de cohetes SS-20, que están apuntando a sus ciudades. Nos gustaría contar con su apoyo en la lucha que estamos librando en contra de la violencia y fuerza totalitarista, que en la actualidad constituye la amenaza principal contra la paz mundial. Esta es una lucha que, para nosotros, principalmente, debe ser una lucha clandestina. El movimiento para la defensa de la paz surge de la protesta moral contra la violencia — por lo que no será satisfactoria, si es explotada por la propaganda de aquellos cuya autoridad se basa solamente en la fuerza.

Nosotros deseamos lo mismo, lo que ustedes desean, deseamos vivir en paz y seguridad, y en condiciones que nos garanticen los básicos derechos civiles y humanos. Para hacer que el mundo en que vivimos sea más humano debemos unir nuestros esfuerzos. Dejemos que la solidaridad internacional de la gente, que desea vivir en paz, sea expresada en una acción conjunta en contra de todos los actos en que se vea involucrada la violencia, el chantaje y la ilegalidad en el mundo.

Esperamos su respuesta, la cual podría constituir el punto de partida para nuestras mutuas actividades futuras en defensa de la paz.

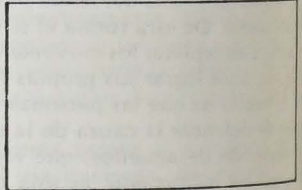
Estoy convencido, que sencillamente no tenemos posibilidad de no vencer. El sistema es ineficiente, no funciona y debemos preparar nuevas soluciones. Quizás, estas soluciones serían buenas si no las tomáramos sólo para nosotros sino para todo el mundo.

Varsovia
KOS (Comité de Resistencia Social), Polonia.

Este material puede ser reproducido libremente. Rogamos nos proporcionen copia de su publicación. Gracias anticipadas

Correspondencia favor dirigirla a:

INSTITUTO DE ESTUDIOS DE CULTURA Y SOCIEDADES
EUROPEAS, A. C.
Apartado Posta 77-363
11220 México 10, D. F.
MEXICO



Donativos serán bienvenidos

Donativos serán bien recibidos